

## Zentrische Absperrklappe Baureihe ARTAKN & ARTAKLN

Zwischen- & Anflanschausführung,  
mit vernickelter GGG-Scheibe

DN32-DN300

PN 10 / 16

wartungsfrei, weichdichtend,  
universell einsetzbar



### Technische Merkmale:

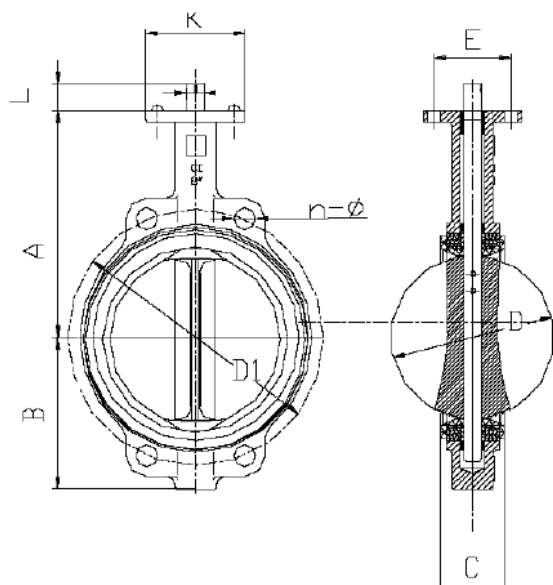
- Robuste und universell einsetzbare Absperr- und Regelklappe
- Wartungsfrei und weich dichtend
- Zentrische Scheiben / Wellen – Lagerung
- Gehäuse aus Grauguss EN-GJL-250 (BR AK) bzw. EN-GJS-400-15 (BR AKL)
- Gehäuse serienmäßig mit Epoxydharzbeschichtung gegen Korrosion geschützt
- Scheibe aus Edelstahl 1.4408
- Mit Kopfflansch nach ISO 5211 für genormten Antriebsaufbau
- Serienmäßige Betätigungsart: bis DN200: mit Rastenhandhebel; ab DN250 mit Handradgetriebe
- Kurze Normbaulänge gemäß EN 558-1 Grundreihe 20 / FTF (früher DIN 3202-3 Reihe K1)
- Baureihe AK zu Einklemmen zwischen Flansche n. DIN / EN PN16 oder 10
- Baureihe AKL mit Gewindelöchern zum Anflanschen an Flansche n. DIN / EN PN16 oder 10
- Mit langem Hals zur einfachen Isolierung
- Temperaturbereich mit tauschbarem EPDM-Sitzring: -10°C bis +120°C
- Betriebsdruck: PN16: max. 16bar,  $\Delta p$  max. 16bar / PN10: max. 10bar,  $\Delta p$  max. 10bar
- CE-Kennzeichnung gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG

### Auszug möglicher Einsatzgebiete:

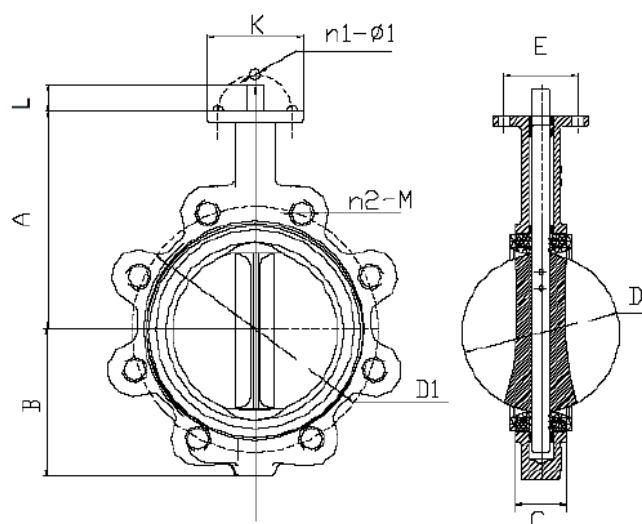
- > Heizungsanlagen
- > Gebäudetechnik
- > Nutz- und Löschwasser

# Zentrische Absperrklappe Baureihe ARTAKN & ARTAKLN

Baureihe AK – Zwischenflanschausführung

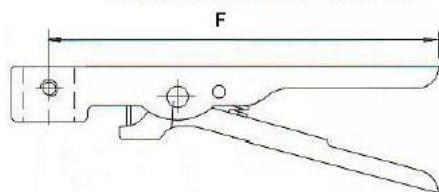


Baureihe AKL – Anflanschausführung



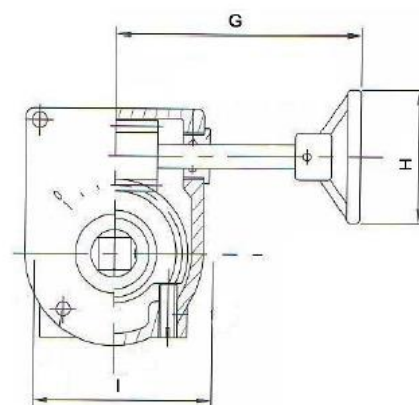
| DN  | A   | B   | C  | D     | Lochkreis<br>D1 |      | n-Ø     | n2-M   |        | ISO 5211-Kopfflansch |     |          |    | Gewicht |      |
|-----|-----|-----|----|-------|-----------------|------|---------|--------|--------|----------------------|-----|----------|----|---------|------|
|     |     |     |    |       | PN16            | PN10 |         | PN16   | PN10   |                      | K   | E        | L  | AK      | AKL  |
| 50  | 160 | 80  | 43 | 52,9  | 125             | 125  | 4x23    | 4xM16  | 4xM16  | F05                  | 78  | 50/4/7   | 33 | 2,7     | 4,5  |
| 65  | 175 | 89  | 46 | 64,5  | 145             | 145  | 4x26,5  | 4xM16  | 4xM16  | F05                  | 78  | 50/4/7   | 33 | 3,6     | 5,0  |
| 80  | 181 | 95  | 46 | 78,8  | 160             | 160  | 8x18    | 8xM16  | 8xM16  | F05                  | 78  | 50/4/7   | 33 | 4,0     | 5,2  |
| 100 | 200 | 114 | 52 | 104,0 | 180             | 180  | 4x24,5  | 8xM16  | 8xM16  | F07                  | 92  | 70/4/9   | 33 | 7,0     | 10,0 |
| 125 | 213 | 127 | 56 | 123,3 | 210             | 210  | 4x23    | 8xM16  | 8xM16  | F07                  | 92  | 70/4/9   | 33 | 8,2     | 12,5 |
| 150 | 226 | 139 | 56 | 155,6 | 240             | 240  | 4x25    | 8xM20  | 8xM20  | F07                  | 92  | 70/4/9   | 33 | 10,0    | 13,9 |
| 200 | 260 | 175 | 60 | 202,5 | 295             | 295  | 4x23/25 | 12xM20 | 8xM20  | F10                  | 126 | 102/4/11 | 42 | 15,0    | 20,5 |
| 250 | 292 | 203 | 68 | 250,5 | 355             | 350  | 4x29    | 12xM24 | 12xM20 | F10                  | 135 | 102/4/11 | 48 | 23,0    | 32,0 |
| 300 | 337 | 242 | 78 | 301,6 | 410             | 400  | 4x29    | 12xM24 | 12xM20 | F10                  | 150 | 102/4/11 | 45 | 39,0    | 53,0 |

Handhebel DN50 – DN200



| DN        | F   | G   | H   | I   |
|-----------|-----|-----|-----|-----|
| 50 - 80   | 230 | -   | -   | -   |
| 100 - 150 | 260 | -   | -   | -   |
| 200       | 360 | -   | -   | -   |
| 250       | -   | 230 | 300 | 160 |
| 300       | -   | 230 | 300 | 200 |

Schneckenradgetriebe DN250 – DN300



## Zentrische Absperrklappe Baureihe ARTAKN & ARTAKLN

### Werkstoffe:

| Bezeichnung      | BR AK                                          | BR AKL                 |
|------------------|------------------------------------------------|------------------------|
| Gehäuse          | EN-GJL-250 (GG-25)                             | EN-GJS-400-15 (GGG-40) |
| Sitzring         | EPDM                                           |                        |
| Scheibe          | vernickelt GGG                                 |                        |
| Welle            | Edelstahl 1.4021 / 1.4401                      |                        |
| Wellenlager      | Bronze-Gleitlager (doppelt gelagert)           |                        |
| Wellenabdichtung | Doppelte EPDM-O-Ring-Abdichtung - wartungsfrei |                        |

Weitere Werkstoffvarianten auf Anfrage.

### CE-Kennzeichnung gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG:

Alle Absperrklappen der Serie ART Baureihe AK und AKL sind mit einer Kennzeichnung gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG gekennzeichnet.

Am Typenschild der Absperrklappe ist neben den Werkstoffen und max. Temperaturen die Bezeichnung „Texan“ ersichtlich

### Betriebsanleitung – Montagehinweise:

Funktionsweise: Klappen der Baureihe AK und AKL werden durch Drehen nach rechts (im Uhrzeigersinn) geschlossen. Der Drehwinkel beträgt 90°.

Der Innenraum der Klappe sowie der Rohrleitung und der Flansche muss frei von Fremdpartikel sein. Auf saubere Dichtflächen an der Klappe und an den Flanschen achten. Die Klappe kann von beiden Richtungen durchströmt werden. Sie ist daher nicht mit einem Richtungspfeil gekennzeichnet.

Sicherstellen dass die Rohrleitung drucklos ist und die Klappe mit leicht geöffneter Scheibe zwischen den Flanschen positionieren.

## Zentrische Absperrklappe Baureihe ARTAKN & ARTAKLN

Achtung: Die Scheibe darf nicht aus dem Gehäuse hervorstehen.

Die Gehäuseauskleidung (EPDM-Sitzring) dient auch als Flanschdichtung. Es sind daher keine zusätzlichen Flanschdichtungen erforderlich und es dürfen auch keine verwendet werden!

Flanschschrauben anschließend einschrauben und gleichmäßig anziehen. Danach Funktionsprüfung durch Öffnen und Schließen der Klappe. Es dürfen keine Schergeräusche oder Blockierungen in Zwischenstellungen auftreten.

Montage und Demontage nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen!

Die maximal zulässige Temperatur darf niemals überschritten werden! Auch nicht bei der Montage durch Schweißarbeiten oder ähnliches.

Achtung: Wird der AKL (Anflanschklappe) dauerhaft als Endarmatur eingesetzt ist auf der Endseite (drucklos) ein Los- oder Blindflansch entsprechend der Flanschbohrung zu montieren. Für gasförmige Medien ist auch ein kurzzeitiger Einsatz als Endarmatur ohne Gegenflansche nicht zulässig!

Wartung: ART Absperrklappen der Type AK und AKL bedürfen keiner Wartung oder Schmierung.

Hinweis: Beim Einsatz zwischen Bördel ähnlich DIN 2642 (EN 1092-1) mit ISO-Abmessungen und Losflanschen ist auf Grund der geringen Auflagefläche zwischen Bördel und Dichtung auf eine ganz exakte Zentrierung zu achten.

Wird die Baureihe AKL als Endarmatur eingesetzt ist bei Drücken  $\geq 6\text{bar}$  ein Gegenflansch (Los- oder Blindflansch) entsprechend der Druckstufe bzw. Flanschbohrung zu montieren. Bei Bördelflanschen ist immer ein Gegenflansch zu montieren.

Bei Betrieb mit Temperaturen über  $+50^{\circ}\text{C}$  bzw. unter  $0^{\circ}\text{C}$  besteht beim Angreifen der Klappe Verletzungsgefahr. Bitte Warnhinweise anbringen bzw. die Klappe isolieren. Weiters empfehlen wir die Klappe zumindest einmal pro Monat zu betätigen. Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich bitte direkt an die Kontinentale Armaturen- und Rohrleitungstechnik.